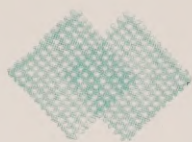




DYANE ADAM IS YOUR COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES

The Texture of Canada



A fabric is woven of many threads. Those of us who speak English and those of us who speak French – ourselves made up of many different elements – have joined together to weave a social fabric called Canada.

FACT SHEETS ON OFFICIAL LANGUAGE GROUPS FOR EACH PROVINCE AND TERRITORY

INTRODUCTION

The fact sheets on official language groups consolidate and present demographic, linguistic and economic data on Canadians for each province and territory. They all follow the same format to facilitate comparisons among the various localities.

The statistics used for the fact sheets come from sample data from the 1996 Statistics Canada census. The information on exogamy and the index of linguistic continuity of French-speaking Canadians come from the Canadian Heritage publication entitled *Francophone Minorities: Assimilation and Community Vitality*.

The data pertain only to persons who have identified English or French as their mother tongue or first official language spoken. They do not take multiple answers into account (for example, Canadians who identified English or French and a non-official language as their mother tongue or first language spoken). This way of breaking down the information enables us to make interesting comparisons between the two categories (mother tongue as compared with first official language spoken).

Official Languages

Total population

CANADA
28,528,125

Newfoundland	547,160
Prince Edward Island	132,855
Nova Scotia	899,970
New Brunswick	729,625
Quebec	7,045,085
Ontario	10,642,795
Manitoba	1,100,295
Saskatchewan	976,615
Alberta	2,669,195
British Columbia	3,689,755
Yukon	30,655
Northwest Territories*	64,125

* Figures for Nunavut will be added when they become available after 2001 census.

English-speaking population (E)
20,921,770 (73.4%)

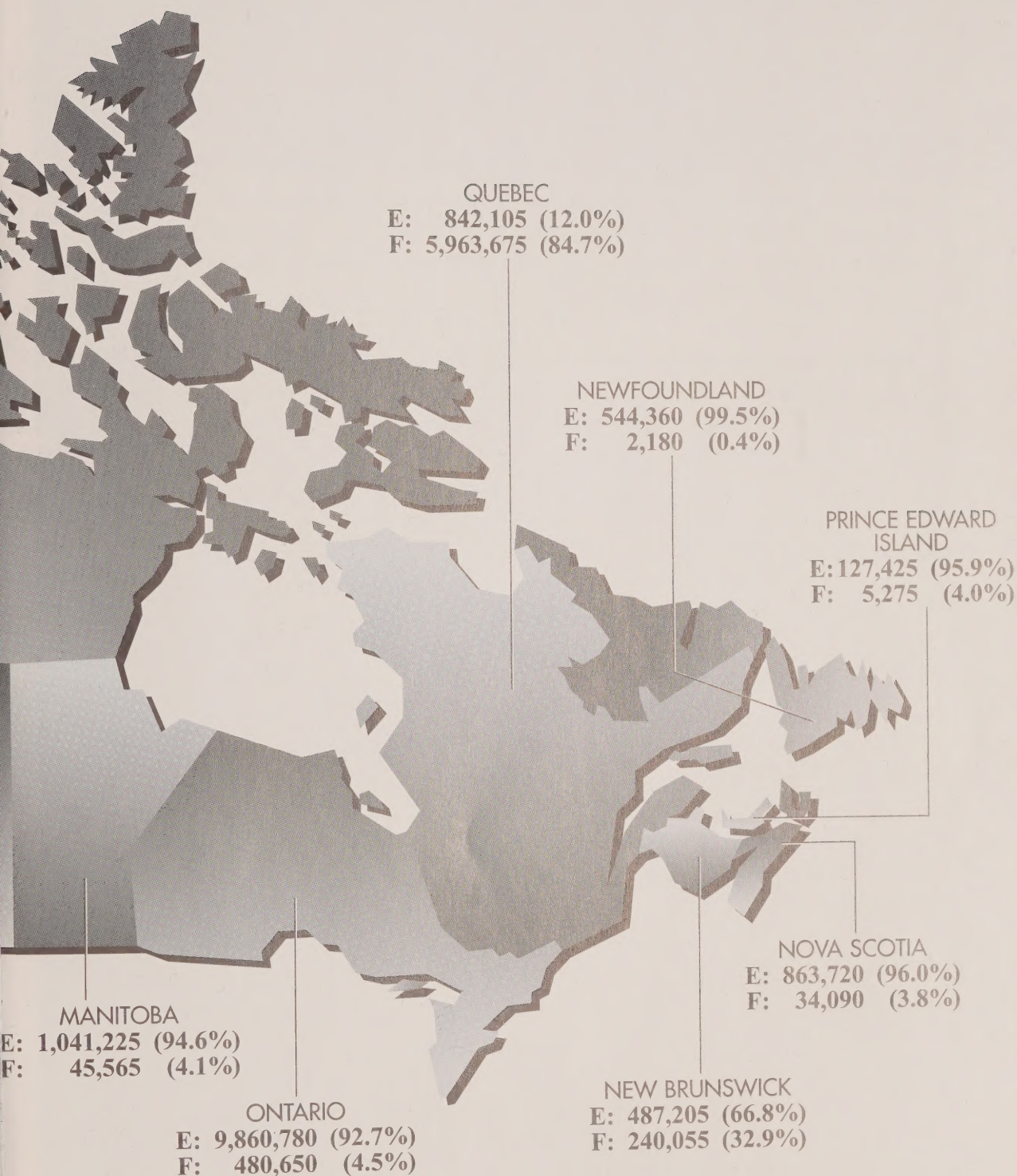
French-speaking population (F)
6,890,880 (24.6%)

Source: Statistics Canada, 1996 Census, First Official Language Spoken as defined by Official Languages Regulations.

Languages other than English and French are not included; therefore figures may not add up to the total population or to 100%.



IN CANADA



ONTARIO

HIGHLIGHTS OF TABLES 1, 2 AND 3

- 479,285 persons (4.5%) have identified French as their mother tongue, while 480,650 (4.5%) have identified French as their first official language spoken.
- 2,434,940 individuals (22.9%) have a mother tongue other than English or French.
- Of the 480,650 citizens that have identified French as their first official language spoken, 433,430 (90.4%) of them can have a conversation in both official languages. On the other hand, 739,205 of the 9,860,780 citizens that have identified English as their first official language spoken (9.6%) can have a conversation in both official languages.
- The proportion of youth (19 years and less) among those whose first official language spoken is French (20.0%) is lower than that among English speakers (27.9%). In turn, the percentage of French-speaking citizens that are between 35 and 64 years old (45.6%) is higher than that for English-speaking citizens (37.9%).
- The percentage of individuals with only an elementary level of education (grade 8 or less) is approximately twice as high among those whose first official language spoken is French as among those whose first official language spoken is English (15.3% versus 8.4%).
- Among those who changed residence between censuses, the interprovincial migration rate is much higher for persons whose first official language spoken is French (27.2% versus 8.9% for English speakers).
- The proportion of immigrants among those whose first official language spoken is English (25.0%) is much higher than the rate among those whose first official language is French (5.9%).
- Concerning non-immigrants, the percentage of French-speaking individuals born outside the province (31.2%) is approximately three times higher than that for English speakers (11.6%).
- In comparison with the other provinces and territories, the exogamy rate for Francophone families of Ontario (45%) and the index of linguistic continuity (0.61) are close to their respective averages (42% and 0.64). (A language continuity index less than 1 means that French registers more losses than gains in its exchanges with other languages.)

Table 1 (Ontario)**Population Profile by Mother Tongue**

Mother Tongue	#	%
- French ¹	479,285	4.5
- English ¹	7,694,630	72.3
- French and English	33,935	0.3
- Other	2,434,940	22.9
- Total population	10,642,790	100.0

Table 2 (Ontario)**Population Profile by First Official Language Spoken**

	FIRST OFFICIAL LANGUAGE SPOKEN			
	French		English	
	#	%	#	%
Language	480,650	4.5	9,860,780	92.6
Knowledge of both languages	433,430	90.4	739,205	9.6
Sex - men	228,355	47.5	4,864,890	49.3
- women	252,295	52.5	4,995,885	50.7
Age 0-19	96,085	20.0	2,748,625	27.9
20-34	103,825	21.6	2,271,920	23.0
35-64	218,960	45.6	3,740,620	37.9
65 and over	61,785	12.8	1,099,605	11.2
Education ² (15 years and over)				
- elementary	62,890	15.3	653,780	8.4
- secondary	151,590	36.9	2,955,780	38.0
- college or equivalent	112,415	27.3	2,229,175	28.7
- university	84,315	20.5	1,934,820	24.9

Table 2 (Ontario continued)**Population Profile by First Official Language Spoken**

	FIRST OFFICIAL LANGUAGE SPOKEN			
	French		English	
	#	%	#	%
Unemployment rate		9.3		9.0
Labour force (15 years and over)	264,230	64.3	5,237,600	67.4
Population not in labour force ³	146,975	35.7	2,535,955	32.6
Annual income (15 years and over)				
- less than \$5,000	47,785	12.4	1,028,485	14.2
- \$5,000 - \$24,999	163,020	42.4	3,008,120	41.6
- \$25,000 - \$49,999	119,525	31.0	2,158,630	29.9
- \$50,000 and over	54,540	14.2	1,031,725	14.3
Average annual income	27,293		27,668	
Occupation (15 years and over)				
Management, business and administration	77,745	30.4	1,504,795	29.7
Natural and applied sciences, health	23,425	9.2	507,700	10.0
Social sciences, education, administration	22,785	8.9	348,445	6.9
Art, culture, recreation and sports	7,305	2.9	144,385	2.9
Sales and services	62,610	24.5	1,293,140	25.5
Trades, transport and equipment operators	36,050	14.1	668,210	13.2
Professions unique to primary industry	9,805	3.8	153,735	3.0
Manufacturing and public utilities	15,975	6.2	447,230	8.8
Total	255,700	100.0	5,067,640	100.0
Mobility (5 years and over)				
- Migrants ⁴	92,085		1,835,565	
- External migrants	7,595	8.2	380,015	20.7
- Interprovincial migrants	25,035	27.2	164,005	8.9
- Intraprovincial migrants	59,455	64.6	1,291,545	70.4
Immigrants ⁵	28,210	5.9	2,463,195	25.0
Non-immigrants	450,635		7,336,350	
- born in province of residence	309,820	68.8	6,483,880	88.4
- born outside province of residence	140,815	31.2	852,470	11.6

Table 3 (Ontario)

French Mother Tongue, Exogamy and Language Continuity Index

Exogamy ⁶	45 %
Language continuity index ⁷	0.61

NOTE: ¹ This figure does not take into account citizens who have identified more than one mother tongue (for example, French and English, French and a non-official language).

² Represents the highest level of schooling achieved by the citizens of that province.

³ This population includes persons who, in the week prior to Census Day, were neither employed nor unemployed.

⁴ Migrants are movers who had resided in a different census subdivision five years earlier (internal migrants) or who had lived outside Canada five years earlier (external migrants).

⁵ Refers to people who are, or have been, landed immigrants in Canada.

⁶ Cases where the spouses in a couple have different mother tongues.

⁷ This index represents the relation between the number of persons speaking French most often at home and the number of persons for whom French is the mother tongue. A continuity index of less than 1 means that French registers more losses than gains in its exchanges with other languages.

Sources: 1) Statistics Canada, 1996 Census
2) Canadian Heritage, *Francophone Minorities: Assimilation and Community Vitality*, 1998

AT YOUR SERVICE!

To find out more about the Office of the Commissioner and official languages, visit our Web site (www.ocol-clo.gc.ca) or send a request for information by e-mail to message@ocol-clo.gc.ca. You may also contact your regional office.

We will be pleased to serve you.

HEADQUARTERS

Canada Building
344 Slater Street, 3rd Floor
Ottawa, Ontario K1A 0T8
Tel.: (613) 996-6368 or 1-877-996-6368
Fax: (613) 993-5082
E-mail: message@ocol-clo.gc.ca

Ontario Region

Tel.: (416) 973-1903 or 1-800-387-0635
Fax: (416) 973-1906



The official language
of your choice

LET'S HEAR IT!

À VOTRE SERVICE !

Pour en savoir davantage sur le Commissariat et sur les langues officielles, visitez notre site Web (www.ocol-clo.gc.ca) ou encore faites une demande de renseignements par courriel à messagerie@ocol-clo.gc.ca. Vous pouvez également vous adresser à votre bureau régional.

Ce sera un plaisir de vous servir.

ADMINISTRATION CENTRALE

Edifice Canada

344, rue Slater, 3^e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Tél. : (613) 996-6368 ou 1 877 996-6368

Télécopieur : (613) 993-5082

Courriel : messagerie@ocol-clo.gc.ca

Région de l'Ontario

Tél. : (416) 973-1903 ou 1 800 387-0635

Télécopieur : (416) 973-1906



La langue officielle
de votre choix

FAUT L'ENTENDRE !

Tableau 3 (Ontario)
Exogamie et indice de continuité linguistique des citoyens et citoyennes
de langue maternelle française

Exogamie ⁶ 45 %
Indice de continuité linguistique ⁷ 0,61

NOTA : ¹ Ce chiffre ne tient pas compte des citoyens et citoyennes qui ont identifié plus d'une langue maternelle (par exemple, le français et l'anglais, le français et une langue non officielle).
² Représente le plus haut niveau de scolarité des citoyens et citoyennes de cette province.
³ Cette population inclut les personnes qui, pendant la semaine ayant précédé le jour du recensement, n'étaient ni occupées ni en chômage.
⁴ Les migrants sont des personnes ayant déménagé, qui demeuraient dans une autre subdivision de recensement cinq ans plus tôt (migrants internes) ou qui résidaient à l'extérieur du Canada cinq ans plus tôt (migrants externes).
⁵ Personnes ayant le statut d'immigrant reçu au Canada ou l'ayant déjà eu.
⁶ Situation des couples dont les conjoints ont des langues maternelles différentes.
⁷ Cet indice représente la relation entre le nombre de personnes qui parlent le français le plus souvent à la maison et le nombre de personnes dont le français est la langue maternelle. Un indice de continuité linguistique inférieur à 1 signifie que le français enregistré plus de pertes que de gains dans ses échanges avec d'autres langues.

Sources : 1) Statistique Canada, recensement de 1996
2) Patrimoine canadien, *Minorités francophones : assimilation et vitalité des communautés*, 1998

Tableau 2 (Ontario suite)

Profil de la population d'après la première langue officielle parlée

PREMIÈRE LANGUE OFFICIELLE PARLÉE			
français		anglais	
#	%	#	%
Taux de chômage			
264 230	64,3	5 237 600	67,4
146 975	35,7	2 535 955	32,6
Population active (15 ans et plus)			
Population inactive			
Revenu annuel (15 ans et plus)			
47 785	12,4	1 028 485	14,2
163 020	42,4	3 008 120	41,6
119 525	31,0	2 158 630	29,9
54 540	14,2	1 031 725	14,3
Revenu annuel moyen			
27 293		27 668	
Emploi (15 ans et plus) par profession			
77 745	30,4	1 504 795	29,7
23 425	9,2	507 700	10,0
22 785	8,9	348 445	6,9
7 305	2,9	144 385	2,9
62 610	24,5	1 293 140	25,5
36 050	14,1	668 210	13,2
9 805	3,8	153 735	3,0
15 975	6,2	447 230	8,8
Total			
255 700	100,0	5 067 640	100,0
Mobile (5 ans et plus)			
92 085		1 835 565	
7 595	8,2	380 015	20,7
25 035	27,2	164 005	8,9
59 455	64,6	1 291 545	70,4
Population immigrante			
28 210	5,9	2 463 195	25,0
450 635		7 336 350	
309 820	68,8	6 483 880	88,4
140 815	31,2	852 470	11,6
Population non immigrante			
- née dans la province de résidence			
- née à l'extérieur de la province			

Tableau 1 (Ontario)
Profil de la population d'après la langue maternelle

Langue maternelle			
	#		%
- français	479 285		4,5
- anglais	7 694 630		72,3
- français et anglais	33 935		0,3
- autre	2 434 940		22,9
- population totale	10 642 790		100,0

Tableau 2 (Ontario)
Profil de la population d'après la première langue officielle parlée

PREMIÈRE LANGUE OFFICIELLE PARLÉE			
	français	anglais	
	%	#	%
Langue	480 650	9 860 780	92,6
Connaissance des deux langues	433 430	739 205	9,6
Sexe - hommes	228 355	4 864 890	49,3
- femmes	252 295	4 995 885	50,7
Age 0-19	96 085	2 748 625	27,9
20-34	103 825	2 271 920	23,0
35-64	218 960	3 740 620	37,9
65 et plus	61 785	1 099 605	11,2
Education ² (15 ans et plus)			
- études primaires	62 890	653 780	8,4
- études secondaires	151 590	2 955 780	38,0
- études collégiales ou équivalentes	112 415	2 229 175	28,7
- études universitaires	84 315	1 934 820	24,9

FAITS SAILLANTS DES TABLEAUX 1, 2 ET 3

• 479 285 (4,5 %) personnes ont identifié le français comme langue maternelle

et 480 650 (4,5 %) ont identifié le français comme première langue

Les individus sont de langue maternelle autre que l'anglais ou le

français qui ont identifié le français comme première

langue (90,4 %) d'entre eux peuvent avoir une

connaissance des deux langues officielles. D'autre part, 739 205 des

citoyens qui ont identifié l'anglais comme

première langue peuvent avoir une conversation dans les deux

langues (19 ans et moins) dont la première langue officielle parlée

est l'anglais (29,3 %) est inférieure à celle des jeunes d'expression

anglaise. Le pourcentage de citoyens et citoyennes d'expression

anglaise (37,9 %) est plus élevé que celui des citoyens

dont la première langue officielle parlée est le

français (8^e année ou moins) est

plus élevée que celle des personnes dont la première langue officielle parlée

est l'anglais (27,2 % versus 8,9 % pour les

personnes ayant déménagé entre les recensements, le taux

est beaucoup plus élevé chez les personnes dont la

première langue officielle parlée est l'anglais).

La population non immigrante, le pourcentage de personnes

d'expression française nées à l'extérieur de la province (31,2 %) est presque trois

fois plus élevé que celui de l'expression anglaise (11,6 %).

Les provinces et territoires, le taux d'exogamie chez

les couples mariés est plus élevé que la moyenne (4,5 %) et l'indice de continuité linguistique

est plus élevé que la moyenne (4,2 % et 0,64 respectivement). (Un indice de

continuité linguistique inférieur à 1 signifie que le français enregistré plus de

perdes que de gains dans ses échanges avec d'autres langues.)

QUÉBEC
F : 5 963 675 (84,7 %)
A : 842 105 (12,0 %)

TERRE-NEUVE
F : 2 180 (0,4 %)
A : 544 360 (99,5 %)

ÎLE-DU-PRINCE-
EDOUARD
F : 5 275 (4,0 %)
A : 127 425 (95,9 %)

NOUVELLE-ÉCOSSE
F : 34 090 (3,8 %)
A : 863 720 (96,0 %)

NOUVEAU-BRUNSWICK
F : 240 055 (32,9 %)
A : 487 205 (66,8 %)

MANITOBA
F : 45 565 (4,1 %)
A : 1 041 225 (94,6 %)

ONTARIO
F : 480 650 (4,5 %)
A : 9 860 780 (92,7 %)

Les langues officielles

Population totale

CANADA
28 528 125

Terre-Neuve	547 160
Ile-du-Prince-Édouard	132 855
Nouvelle-Écosse	899 970
Nouveau-Brunswick	729 625
Québec	7 045 085
Ontario	10 642 795
Manitoba	1 100 295
Saskatchewan	976 615
Alberta	2 669 195
Colombie-Britannique	3 689 755
Yukon	30 655
Territoires du Nord-Ouest*	64 125

* Les chiffres pour le Nunavut seront ajoutés lorsque nous connaîtrons les données du recensement de 2001.

Population de langue française (F)
6 890 880 (24,6 %)

Population de langue anglaise (A)
20 921 770 (73,4 %)

Source : Statistique Canada, recensement de 1996, première langue officielle parlée, selon la définition du Règlement sur les langues officielles.

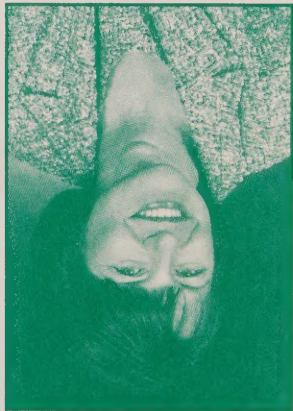
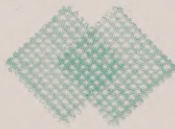
Les données peuvent ne pas correspondre à la population totale ou à 100 %, car elles ne comprennent pas les langues autres que le français et l'anglais.



DYANE ADAM EST VOTRE COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES

Le tissu social canadien

Un tissu est fait de nombreux fils. Les citoyens
et citoyennes de ce pays, parlant le français ou
l'anglais et ayant des racines ethnoculturelles fort
diverses, forment un tissu social que nous
appelons le Canada.



INTRODUCTION

Les fiches de renseignements des groupes de langue officielle réunissent et
présentent des données démographiques, linguistiques et économiques sur les
Canadiens et les Canadiennes pour chaque province et territoire. Elles sont toutes
présentées selon le même modèle afin de faciliter les comparaisons entre les
différentes localités.

Les statistiques utilisées pour les fiches proviennent des données-échantillons
du recensement de 1996 effectué par Statistique Canada. Pour ce qui est des
renseignements sur l'exogamie et l'indice de continuité linguistique des citoyens
et des citoyennes d'expression française, ils émanent du document de Patrimoine
canadien intitulé *Minorités francophones : assimilation et vitalité des
communautés*.

Les données tiennent compte des personnes qui ont identifié le français ou
l'anglais seulement comme langue maternelle ou première langue officielle parlée.
Elles ne prennent pas en considération les réponses multiples (par exemple, les
Canadiens et les Canadiennes qui ont identifié le français ou l'anglais et une
langue non officielle comme langue maternelle ou première langue officielle
parlée). Cette façon de ventiler l'information nous permet de faire des
comparaisons intéressantes entre les deux catégories (langue maternelle par
rapport à la première langue officielle parlée).

Les langues officielles au Canada : faits et chiffres

Commissariat aux
langues officielles

Ontario

